

Siempre a su disposición para ayudarle

Registre el producto y obtenga asistencia en
www.philips.com/welcome

AJB4700



Manual del usuario

PHILIPS

Contenido

1	Importante	3			
2	Radio reloj FM/DAB+	3			
	Introducción	3			
	Contenido de la caja	3			
3	Introducción	4			
	Preparación de la antena FM/DAB+	4			
	Conexión de la alimentación	4			
	Encendido	4			
	Ajuste de la hora	4			
4	Escuchar la radio FM/DAB	5			
	La primera vez que lo use:	5			
	Almacenamiento automático de las emisoras de radio DAB+	6			
	Almacenamiento manual de las emisoras de radio DAB+	6			
	Cómo escuchar una emisora de radio DAB+ presintonizada	6			
	Uso del menú DAB +	6			
	Visualización de la información DAB +	7			
5	Cómo escuchar la radio FM	7			
	Sintonización de emisoras de radio FM	7			
	Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM	7			
	Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM	7			
	Selección de una emisora de radio FM presintonizada	8			
	Uso del menú FM	8			
	Cómo mostrar la información RDS	8			
6	Uso del menú del sistema	9			
	Ajuste del formato horario y sincronización de la hora	9			
	Restablecimiento de todos los ajustes	10			
	Cómo determinar la versión de software	10			
				Actualización del firmware (si está disponible)	10
7	Otras funciones	11			
	Ajuste del temporizador de alarma	11			
	Ajuste del temporizador de desconexión automática	12			
	Ajuste del volumen	12			
	Ajuste del brillo de la pantalla	12			
8	Información del producto	12			
	Amplificador	12			
	Sintonizador	12			
	Información general	13			
9	Solución de problemas	13			
10	Aviso	14			
	Reciclaje	14			

1 Importante

- Lea estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen de la unidad.
- Use exclusivamente los dispositivos/ accesorios indicados por el fabricante.
- Desenchufe la unidad durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando la unidad sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro de la unidad, que esta se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.
- La unidad no se debe exponer a goteos o salpicaduras.
- No coloque sobre la unidad objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- Cuando se utiliza el enchufe del adaptador Direct Plug-in Adapter como dispositivo de desconexión, éste debe estar siempre disponible.

2 Radio reloj FM/ DAB+

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para aprovechar al máximo la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome.

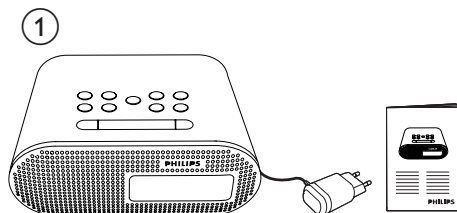
Introducción

Con este radio reloj, podrá

- escuchar radio FM y emisiones de audio digital (DAB+); y
- establecer dos alarmas.

Contenido de la caja

(Fig. ①)



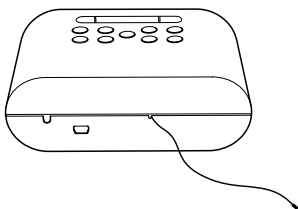
3 Introducción

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Preparación de la antena FM/DAB+

Para mejorar la recepción, extienda por completo la antena FM/DAB+ y ajuste su posición. (Fig. ②)

②



Nota

- Para evitar interferencias, coloque la antena lo más lejos posible de un televisor, vídeo u otra fuente de radiación.

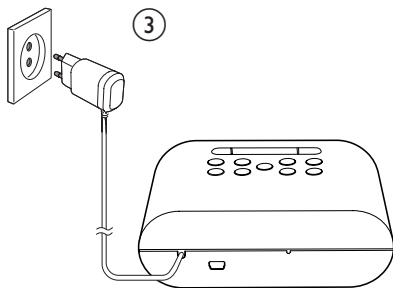
Conexión de la alimentación

! Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del radio reloj.
- Riesgo de descarga eléctrica. Sujete la clavija firmemente al enchufar el adaptador.

Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del radio reloj.



Encendido

Pulse **POWER**.

- ↳ El radio reloj cambia a la última fuente seleccionada.

Cambio a modo de espera

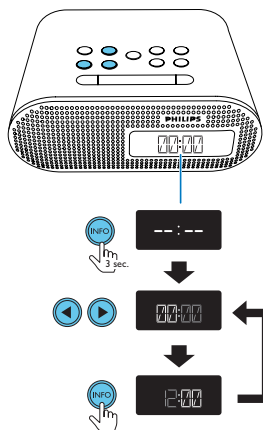
Mantenga pulsado **POWER** durante 3 segundos.

- ↳ En el panel de visualización aparecerá el reloj (si está ajustado).

Ajuste de la hora

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **INFO** durante 3 segundos para activar el modo de ajuste de la hora. (Fig. ③)
↳ Los dígitos de la hora parpadean.
- 2 Pulse ◀/▶ para ajustar la hora.
- 3 Pulse **INFO** para confirmar.
↳ Los dígitos de los minutos parpadean.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los minutos.
- 5 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar el día, el mes y el año.

5



Consejo

- Para ajustar el formato de 12/24 horas, consulte "Uso del menú del sistema" > "Ajuste del formato horario y sincronización de la hora".
- Cuando está inactivo durante 10 segundos, el radio reloj sale del modo de ajuste del reloj automáticamente.

4 Escuchar la radio FM/DAB

Las emisiones de audio digital (DAB+), son una manera de transmitir radio digitalmente por una red de transmisores. Le proporcionan más posibilidades, mejor calidad de sonido y más información.

La primera vez que lo use:

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar la radio DAB+.
 - ↳ Se muestra **[FULL SCAN]** (Exploración completa).
- 2 Pulse **SELECT** para iniciar la exploración completa.
 - ↳ El radio reloj almacena automáticamente todas las emisoras de radio DAB+ y, a continuación, transmite la primera emisora disponible.
 - ↳ La lista de emisoras se memoriza en el radio reloj. Cuando encienda la unidad la próxima vez, no se realizará la exploración de emisoras.
 - ↳ Si no se encuentra ninguna emisora DAB+, se muestra **[No DAB Station]** (No hay emisoras DAB).

Para sintonizar una emisora de la lista de emisoras:

En el modo DAB+, pulse **TUNING** ◀/▶ varias veces para navegar por las emisoras DAB+ disponibles.

- ↳ Si la señal de la emisora de radio DAB+ es demasiado débil, se muestra **[OFF AIR]** (Sin transmisión).

Almacenamiento automático de las emisoras de radio DAB+



Consejo

- Las emisoras y los servicios nuevos se añadirán a las emisiones DAB+. Para que los nuevos servicios y emisoras DAB+ estén disponibles, realice regularmente una exploración completa.

En el modo DAB+ mantenga pulsado **SCAN** durante tres segundos.

- ➔ El radio reloj almacena automáticamente todas las emisoras DAB+ disponibles.
- ➔ Después de la exploración completa, se emite la primera emisora disponible.

Almacenamiento manual de las emisoras de radio DAB+

Puede almacenar hasta 10 emisoras de radio DAB+.

- 1 Sintone una emisora de radio DAB+.
- 2 Mantenga pulsado **PRESET** durante 3 segundos para activar el modo de almacenamiento.
- 3 Pulse **TUNING** ◀/▶ para seleccionar un número.
 - ➔ Se muestra el número de presintonía durante un segundo. A continuación, si la posición está ocupada, se mostrará el nombre de la emisora de radio DAB+ almacenada anteriormente; si la posición está vacía, se mostrará **[Empty]** (Vacía).
- 4 Pulse **PRESET** para confirmar.
- 5 Repita los pasos 1 - 4 para almacenar otras emisoras DAB+.



Nota

- Para eliminar una emisora de radio DAB+ programada, guarde otra emisora en su lugar.

Cómo escuchar una emisora de radio DAB+ presintonizada

En el modo DAB+, pulse **PRESET** varias veces para seleccionar una emisora de radio presintonizada.

Uso del menú DAB +

- 1 En el modo DAB+, mantenga pulsado **MENU** durante 3 segundos para acceder al menú DAB+.
- 2 Pulse **TUNING** ◀/▶ para desplazarse por las opciones del menú:
 - **[STATION]**: muestra una lista de las emisoras DAB+ disponibles.
 - **[FULL SCAN]**: explora y almacena todas las emisoras de radio DAB+ disponibles.
 - **[MANUAL]**: sintoniza un canal o frecuencia manualmente y lo añade a la lista de emisoras.
 - **[DRC]** (Control de la gama dinámica): añade o elimina un grado de compensación por las diferencias en la gama dinámica entre las emisoras DAB+. Puede probar estas opciones en diferentes materiales de origen para decidir qué opción es más adecuada.
 - **[PRUNE]**: elimina las emisoras no válidas de la lista de emisoras.
 - **[SYSTEM]**: ajusta la configuración del sistema (consulte el capítulo "Uso del menú del sistema").
- 3 Para seleccionar una opción, pulse **SELECT**.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 si hay una subopción disponible.

[DRC]

- **[DRC OFF]**: no se aplica ninguna compensación.

- **[DRC HIGH]**: se aplica la compensación máxima (la opción predeterminada recomendada para entornos ruidosos).
- **[DRC LOW]**: se aplica una compensación media.

[PRUNE]

- **[PRUNE N]**: vuelve al menú anterior;
- **[PRUNE Y]**: elimina las emisoras no válidas de la lista de emisoras.

Visualización de la información DAB +

Mientras escucha la radio DAB +, pulse **INFO** varias veces para ver la siguiente información (si está disponible):

- ↳ Nombre de la emisora
- ↳ Segmento de etiqueta dinámico (DLS)
- ↳ Intensidad de señal
- ↳ Tipo de programa (PTY)
- ↳ Nombre de conjunto
- ↳ Frecuencia
- ↳ Frecuencia de señales de error
- ↳ Velocidad de bits
- ↳ Códec
- ↳ Hora y fecha

5 Cómo escuchar la radio FM

Sintonización de emisoras de radio FM

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar la radio FM.
- 2 Mantenga pulsado **TUNING** ◀/▶ durante 3 segundos.
 - ↳ El sintonizador FM sintoniza automáticamente una emisora de recepción fuerte.

Para sintonizar una emisora de radio manualmente:

Pulse **TUNING** ◀/▶ varias veces para sintonizar una emisora de radio.

Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM

En el modo de sintonizador FM, mantenga pulsado **SCAN** durante 3 segundos.

- ↳ El radio reloj almacena automáticamente todas las emisoras FM disponibles.
- ↳ La primera emisora de radio almacenada se retransmite.

Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM

Puede almacenar hasta 10 emisoras de radio FM.

- 1 Sintonice una emisora de radio FM.

- 2 Mantenga pulsado **PRESET** durante 3 segundos para activar el modo de almacenamiento.
- 3 Pulse **TUNING** ◀/▶ para seleccionar un número.
- ↳ Se muestra el número de presintonía durante un segundo. A continuación, si la posición está ocupada, se mostrará la frecuencia de radio almacenada anteriormente; si la posición está vacía, se mostrará **[Empty]** (Vacía).
- 4 Pulse **PRESET** para confirmar.
- 5 Repita los pasos 1-4 para almacenar más emisoras FM.

 Consejo

- Para eliminar una emisora de radio FM programada, guarde otra emisora en su lugar.

Selección de una emisora de radio FM presintonizada

En el modo FM, pulse **PRESET** varias veces para seleccionar un canal de radio presintonizado.

Uso del menú FM

- 1 En el modo FM, mantenga pulsado **MENU** durante 3 segundos para acceder al menú FM.
- 2 Pulse ◀/▶ para desplazarse por las opciones del menú:
- **[SCAN SETTINGS]**
 - **[SYSTEM]** (consulte el capítulo "Uso del menú del sistema")
- 3 Para seleccionar una opción, pulse **SELECT**.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 si hay una subopción disponible.

[SCAN SETTINGS]

- **[ALL]**: explora todas las emisoras de radio FM disponibles.
- **[STRONG]**: explora las emisoras de radio FM solo con señales fuertes.

Cómo mostrar la información RDS

El sistema de datos por radio RDS (del inglés Radio Data System) es un servicio que permite a las emisoras FM mostrar información adicional.

- 1 Sintonice una emisora RDS.
- 2 Pulse **INFO** varias veces para desplazarse por la siguiente información (si está disponible):
- ↳ Nombre de la emisora
 - ↳ Mensajes de texto de radio
 - ↳ Tipo de programa, por ejemplo, **[NEWS]** (noticias), **[SPORT]** (deportes), **[POP M]** (música pop)...
 - ↳ Frecuencia
 - ↳ Hora y fecha

Tipos de programas RDS

Tipo de programa	Descripción	Tipo de programa	Descripción
NEWS	Servicios de noticias	FINANCE	Finanzas
AFFAIRS	Política y asuntos exteriores	CHILDREN	Programas para niños
INFO	Programas de información especiales	SOCIAL	Temas sociales
SPORT	Deportes	RELIGION	Religión
EDUCATE	Educación y formación superior	PHONE IN	Tertulia radiofónica

DRAMA	Obras radiofónicas y literatura	TRAVEL	Viaje
CULTURE	Cultura, religión y sociedad	LEISURE	ocio
SCIENCE	Ciencia	JAZZ	Música jazz
VARIED	Programas de entretenimiento	COUNTRY	Música country
POP M	Música pop	NATION M	Música nacional
ROCK M	Música rock	OLDIES	Grandes clásicos
MOR M	Música ligera	FOLK M	Música folk
LIGHT M	Música clásica ligera	DOCUMENT	Documentales
CLASSICS	Música clásica	TEST	Prueba de alarma
OTHER M	Programas musicales especiales	ALARM	Alarma
WEATHER	Meteorología		

6 Uso del menú del sistema

Utilice los menús del sistema para

- ajustar el formato de 12/24 horas;
- seleccionar si se sincroniza la hora de las emisoras DAB+;
- comprobar la versión de software del radio reloj;
- actualizar el firmware si es necesario; y
- restablecer el estado predeterminado de fábrica del radio reloj.

Ajuste del formato horario y sincronización de la hora

- 1 Acceso al menú del sistema (consulte "Cómo escuchar la radio DAB" > "Uso del menú DAB+" o "Cómo escuchar la radio FM" > "Uso del menú FM")
- 2 Pulse ◀/▶ para seleccionar **[TIME]** (Hora).
- 3 Pulse **SELECT** para confirmar.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar una subopción.

Opciones	Subopción	Función
[UPDATE] (Actualizar)	[DAB]	Sincroniza la hora de las emisoras DAB+.
	[NONE] (Ninguna)	Desactiva la sincronización de la hora.
[12/24 HR] (12/24 horas)	[12]	Muestra la hora en formato de 12 horas.
	[24]	Muestra la hora en formato de 24 horas.

Restablecimiento de todos los ajustes

- 1 Accede al menú del sistema
- 2 Pulse ◀/▶ para seleccionar **[RESET]** (Restablecer).
- 3 Pulse **SELECT** para confirmar.
- 4 Pulse ◀/▶ para seleccionar una opción.
 - **[RESET N]** (Restablecer no): vuelve al menú anterior.
 - **[RESET Y]** (Restablecer sí): restablece la radio al estado predeterminado de fábrica.
- 5 Pulse **SELECT** para confirmar.

Cómo determinar la versión de software

- 1 Acceda al menú de ajustes del sistema.
- 2 Pulse ◀/▶ para seleccionar **[SW VER]** (Versión de software).
- 3 Pulse **SELECT** para confirmar.
 - ↳ Se muestra la versión de software del radio reloj.

Actualización del firmware (si está disponible)

Puede que haya una actualización de firmware para su radio reloj en el futuro. Si registra su producto en el sitio Web de Philips (www.philips.com/support) con una dirección de correo electrónico válida, podrá obtener información sobre actualizaciones de software y asistencia del producto.



Nota

- No se debe cortar la alimentación durante la actualización.
- La actualización de firmware solo se puede realizar a través del puerto mini USB.
- Cuando se realiza correctamente la actualización de firmware, se restablece toda la configuración de fábrica por defecto.

Registro del producto

- 1 Vaya a www.philips.com/support.
- 2 Haga clic en el enlace **"Registrar mi producto"** (la frase exacta del enlace pueda variar según el idioma).
- 3 Inicie sesión con su cuenta en la página Web que aparece.
 - Si no tiene una cuenta de Philips, cree primero una en esta página Web.
- 4 Busque su producto con **"AJB4700/12"** como palabra clave.
- 5 Haga clic en el enlace de los resultados de búsqueda para acceder a la página web para registrar su unidad.
- 6 Rellene la información necesaria sobre la unidad para completar el registro.

Realización de la actualización

- 1 Vaya a www.philips.com/support.
- 2 Inicie sesión con su cuenta de Philips.
 - ↳ Se muestra la información de ayuda acerca de su unidad registrada.
- 3 Haga clic en el enlace del archivo de actualización de firmware.
- 4 Siga las instrucciones de la actualización de firmware para descargar el paquete de actualización y completar la actualización.
 - Si la actualización no se completa correctamente, vuelva a conectar la fuente de alimentación, encienda la unidad y realice la actualización otra vez.

7 Otras funciones

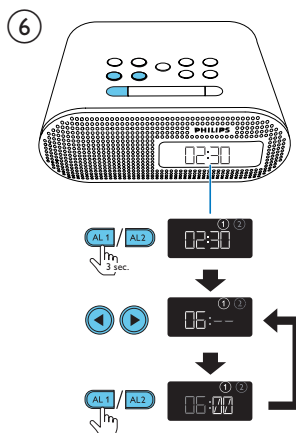
Ajuste del temporizador de alarma

Puede establecer dos alarmas y que suenen a horas distintas. (Fig. 6)

Nota

- Asegúrese de que ha ajustado la hora correctamente.

- 1 Mantenga pulsado **AL1** o **AL2** durante 3 segundos para activar el modo de ajuste de alarma.
↳ El icono de la alarma y los dígitos de la hora parpadean.
- 2 Pulse ◀/▶ varias veces para ajustar la hora.
- 3 Pulse **AL1** o **AL2** para confirmar.
↳ Los dígitos de los minutos parpadean.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los minutos.
- 5 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la fuente de la alarma: DAB, FM o zumbador.
- 6 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar el volumen de la alarma.
↳ Se muestra un icono de la alarma.



Consejo

- Cuando suena la alarma, el volumen aumenta gradualmente.
- Si se selecciona DAB como fuente de la alarma y no hay ninguna emisora de radio DAB+ disponible, se activa el zumbador a la hora de la alarma.

Activación y desactivación del temporizador de alarma

- 1 Pulse **AL1/AL2** para ver los ajustes de alarma.
- 2 Pulse **AL1/AL2** varias veces para activar o desactivar el temporizador de alarma.
↳ El icono de la alarma aparece, si el temporizador de la alarma está activado y desaparece si está desactivado.
 - Para parar la alarma, pulse la alarma correspondiente **AL1/AL2**.
↳ La alarma vuelve a sonar al día siguiente.

Cómo posponer la alarma

Cuando suene la alarma, pulse **SNOOZE**.

- ↳ La alarma se pospone y vuelve a sonar nueve minutos más tarde.

Ajuste del temporizador de desconexión automática

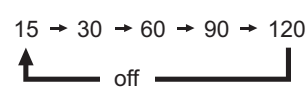
Este radio reloj puede cambiar al modo de espera de forma automática después de un periodo predefinido.

Pulse **SLEEP** varias veces para seleccionar el periodo de temporizador (en minutos).

➔ Cuando el temporizador está activado, se muestra **zZ**.

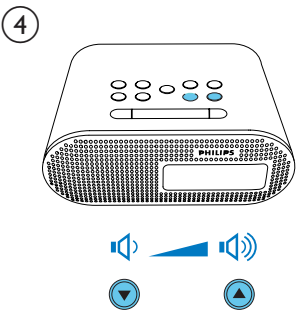
Para desactivar el temporizador:

- Pulse **SLEEP** varias veces hasta que aparezca **[OFF]** (Desactivado).



Ajuste del volumen

Pulse **VOLUME ▼ / ▲**. (Fig. ④)



Ajuste del brillo de la pantalla

Pulse **BRIGHTNESS** varias veces para seleccionar diferentes niveles de brillo.

8 Información del producto

Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Amplificador

Potencia de salida	0,5 W RMS
--------------------	-----------

Sintonizador

FM:

Rango de sintonización	FM: 87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad	
- Mono, relación S/R	26 dB <22 dBf
Selección de búsqueda	25-32 dBf
Distorsión armónica total	< 2%
Relación señal/ruido	>50 dBA

DAB:

Rango de sintonización	174,92-239,20 MHz
Distorsión armónica total	<2%
Relación señal/ruido	>55 dBA

Información general

Alimentación de CA	AS030-060-EE050
(Modelo)	(Philips)
(Entrada)	100-240 V ~, 50/60 Hz; 0,15 A
(Salida)	6 V --- 0,5 A
Consumo de energía en funcionamiento	<3 W
Consumo de energía en modo de espera	<1 W
Dimensiones: unidad principal (ancho x alto x profundo)	152 x 62 x 109 mm
Peso: unidad principal	0,3 kg

9 Solución de problemas



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este producto.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el producto usted mismo.

Si tiene problemas al usar el producto, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya a la página Web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el producto esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

No hay alimentación

- Asegúrese de que el adaptador de alimentación está bien conectado.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de alimentación de CA.

No hay sonido

- Ajuste el volumen.

La unidad no responde

- Asegúrese de que la unidad está conectada a la alimentación.
- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo la unidad.

La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena.

10 Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.



Aparato de Clase II con doble aislamiento y sin toma de tierra protegida.

2012 © Koninklijke Philips Electronics N.V.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios. Philips se reserva el derecho a modificar los productos en cualquier momento sin estar obligada a ajustar los suministros anteriores con arreglo a ello.

Reciclaje



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.
Cuando vea el símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC:



Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese acerca de la normativa local sobre el reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de un producto usado ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

AJB4700_12_UM_V1.0

